

# 新媒体传播环境下培养英语跨文化交际能力的方法研究

王慧

(浙江越秀外国语学院)

**摘要:** 由于受到我国本土传统文化的影响,在英语学习和应用中存在人文价值观、地理价值观的差异,影响了英语的实践价值。在新媒体传播环境下,为英语的跨文化学习提供了技术和平台条件,教师应充分抓住机遇和机会,培养学生的英语跨文化交际能力。因此,本文主要提出新媒体环境下培养跨文化交际能力的对策,希望其能为提升学生的英语应用能力提供参考性思路。

**关键词:** 新媒体;跨文化交流;教学创新

**ABSTRACT:** Because of the influence of Chinese traditional culture, there are differences of humanistic values and geographical values in English learning and application, which affect the practical value of English. In the new media environment, it provides the technical and platform conditions for English cross-cultural learning. Teachers should fully seize the opportunities and opportunities to develop students' English cross-cultural communicative competence. Therefore, this paper mainly puts forward some strategies to cultivate students' CROSS-CULTURAL COMMUNICATIVE competence in the new media environment.

**Key Words:** New Media; cross-cultural Communication; teaching innovation

在国际经济贸易日益蓬勃发展的今天,我国的国际地位得到了显著提升,英语的应用是我国与其他国家建立对话和交流的工具。学好英语、做好英语教学不仅是文化自信和开放的重要体现,也是我国顺应国际发展趋势,积极融入世界经济发展的重要表现。由于文化因素影响,在学习和应用英语的过程具有较强的复杂性,很多学校只注重培养学生单词和语法掌握能力,忽视了学生交际应用能力的提升。在新媒体传播环境下,应不断培养学生的跨文化交流能力,养成其应用英语的良好习惯,真正做到理论学习到实践应用的转变。

## 一、英语跨文化交流存在的问题及原因

### (一) 英语文化学习和应用的共通性较低

英语是一门语言类的学科,学生学习英语是为了掌握英语表达技巧,从而在现实生活中借助英语完成生活与交流。每个国家的语言受到本体文化和人民生活习性、语言运用习惯影响。由于汉语是我们的母语,英语是外来语,在利用英语进行交流时无法以西方人的思维进行交际,往往采用中国人的文化习惯和思考问题的方式进行英语交际,这就造成了英语学习和应用与汉语之间的共通性存在问题,两种语言处于相互排斥的状态<sup>[1]</sup>。由于我国传统文化深受儒家经典的影响,国人在与人交往过程中往往较为内敛,很少向人轻易打开心扉,这与西方人的交际观念是完成不一样的。不同文化背景的人使用同一种语言进行交际势必会造成沟通中的诸多不确定性,从而给交往带来风险。这也是为什么亚洲人的英语水平低于欧洲的原因,正如跨国教育集团-英孚教育(EF)公布了2021年度的全球“英语能力指数(English Proficiency Index-EPI)”的排名中,从112个国家/地区所属大洲或区域来看,欧洲国家得益于其相近的文化及地区位置,其平均英语水平最高,亚洲国家其次(表1所示)。

表1 各地区英语水平情况统计表

全球地区	英语水平指数
欧洲	552
亚洲	504
非洲	489
拉丁美洲	485
中东地区	445

### (二) 在英语学习中存在刻板印象和偏见

不论是哪个国家在学习他国语言的过程中都认为本民族的语言是最好的,这种刻板印象和偏见影响了不同国家语言的跨文化交

流。英语学习中同样如此,由于国人普遍认为中华民族文化是最好的,在学习英语交流技巧和文化过程中难免会出现轻视外来语言文化的情况,这是较为常见也是非常正常的情况<sup>[2]</sup>。国人在文化交流中秉持强大的文化自信固然重要,但是这种民族文化自信有时候会使得跨文化交流较为严肃、缺乏了交流和对话感,甚至会造成否定英语文化的情况,这使得跨文化交流存在一定程度误会,影响了彼此交流间的情绪了,从而影响了英语语言的应用和跨文化交流。

## 二、新媒体环境下为英语跨文化交流的影响

### (一) 有利于转变授课形式

新媒体是在计算机技术、大数据技术发展背景下诞生的新兴媒介平台,新媒体包括跨过卫星电视、微博、数字电视、微信等多种传播媒介,为英语学习的跨文化交流提供了便利条件。很多教师可以借助微课、网课等资源,将英语学习内容以视频的方式生动直观地进行展示,不仅可以吸引学生的关注,还可以营造轻松的课堂氛围,改变传统以教师口头讲授作为主体教学方式的模式,加深学生对跨文化交际知识的记忆,从而有效增强教学效果、提升教学效率。如若存在学生缺课的情况也不会影响对知识点的学习,学生在课下自主观看学习视频便可完成知识点的补充<sup>[3]</sup>。可见,新媒体的出现能够转变英语跨文化交际课程的授课形式,既节省了课堂时间,又给予了学生充分感受英语文化交际内容和魅力的平台。

### (二) 有利于培养学生自主学习意识

英语语言单词、语法和语言应用习惯较多,学生在短期的学习内无法充分掌握更多的知识内容,需要课下自主进行学习拓展和复盘。同时,班级内学生对英语知识的掌握程度是不同的,有些知识内容很多同学已经熟练掌握,但一部分语言学习天赋较差的学生需要进行反复学习才可以掌握。如若教师在课堂中为了一小部分学生的学习困境反复进行知识点讲解,浪费了宝贵的课堂教学时间,也无法满足其他英语较好学生的学习需求<sup>[4]</sup>。新媒体环境下翻转课堂已经成为教师惯用的教学方法,学生可以随时随地借助翻转课堂中知识点内容进行查缺补漏,根据自身实际情况选择性的进行观看和学习。可见,新媒体环境下新型学习方式有利于培养学生的自主学习意识,有效增强学习的针对性,达到因材施教的目标。

### (三) 有利于提高英语学习兴趣

英语作为一种外来语言,与母语的学习相比具有一定难度。一些学生受到知识理解能力、语言天赋、学习方法等因素的影响,对英语学习的兴趣不高,很多情况下处于被动学习英语知识的状态。新媒体为学习资源的扩展提供了海量数据支撑,教师可以将课本教

材内容以视频、图片、动画的形式进行展示,使学生对西方文化和语言表达具有一个直观的感受,消除学生对学习英语的抗拒和恐惧心理,使其在课堂英语跨文化学习过程中能够感受到乐趣,不断重拾其对英语学习的信息。此外,新媒体环境下世界各地区的影视文化日益频繁,美剧、英剧在网络环境下随处可见,教师可以借助影视文化资源帮助学生更好的理解英语文化。教学中引入影视文化内容能够营造轻松、愉悦的课堂氛围,从而吸引学生的注意力,逐渐培养其对英语跨文化知识学习的兴趣和积极性<sup>[5]</sup>。

#### (四) 有利于引导学生学习更多英语文化

英语语言需要具有一定的文化土壤才能熟练的应用其进行交际,在英语文化匮乏的情况下很难与外国人进行良好的跨文化交流。在这个方面,留学生的感悟最深,很多留学生在国内进行英语交流时较为吃力,但在国外生活的一段时间,对英语文化有着更多的认知和理解时,与外国人的交流是顺畅和愉快的。为了更好的将英语应到到交际层面,教师应引导学生学习更多英语文化。在传统媒体时代,各国的文化交流较为闭塞,在国内很多能够获取其他国家的信息。在新媒体时代这种局面得到了有效改善,足不出户便可借助互联网资源实现别国文化的获取<sup>[6]</sup>。因此,新媒体环境下有助于学生学习更多英语文化,不断丰富其文化理解和认知,转变其语言交际思路和角度,培养其从西方人角度出发进行英语交际。

### 三、新媒体环境下英语跨文化交流的策略

#### (一) 转变课堂教学模式,开展互动式教学

英语跨文化交际能力的培养需要在不断练习中得到提升,很多教师在课堂上主要以讲述英语表达技巧、文化内容为主,忽视了与学生的互动交流,使学生在课堂上无法得到充分的英语口语交际锻炼<sup>[7]</sup>。因此,教师应改变课堂教学模式,尊重学生的主体地位,将课堂的大部分时间供学生进行交际训练,在交流中不断纠正学生的发音和情感表达,使其更加深入的了解英语文化。在这个过程中,教师可以借助新媒体教学资源,将欧美人的日常对话片段进行展示,使学生直观的感受欧美人在日常生活英语口语的应用和表达习惯,还可以引导学生学习欧美人的语言表达情感,模仿其发音语气和表情,逐渐培养其良好的交际习惯,消除学生对欧美文化的刻板印象和偏见。比如,luckydog这一短语在英语文化中是“幸运儿”的意思,如若按照单词意思进行翻译便是“幸运狗”的意思,容易造成交际中误会。通过互动教学,教师应将这类文化进行普及,增强学生的认知。

#### (二) 借助网络学习资源,丰富交际礼仪知识

欧美文化正如同中华文化一样都有其自身发育的土壤,欧美文化中的交际礼仪也是几百年来不断演化形成的。在学习英语中虽然做不到掌握所有的欧美礼仪知识,但是最起码我们可以做到尊重并不断学习。为此,教师应引导学生积极主动学习交际礼仪知识,在尊重彼此文化的基础上进行英语的跨文化交际。新媒体环境下学习资源较为丰富,教师可以借助网络学习资源,搜集更多欧美文化的交际礼仪知识,并将其重要的内容在课堂上进行展现,不断丰富学生的交际礼仪知识,使学生既掌握英语交际的表达技巧又掌握语言背后的深层文化含义,从而在交流中与外国人形成较为亲切的关系,增强跨文化交际的效果。比如,拆礼物文化国内外便有着天壤之别,在国人的认知中收到礼物在友人离开后打开礼物是礼貌,但对于欧美文化来说收到礼物当面打开是一种尊重和诚意。教师应将此类交际礼仪文化普及给学生,使学生在交际中能够尊重他国文化。

#### (三) 营造良好学习氛围,引导学生积极表达

英语跨文化交际能力的培养不是学习了更多的欧美交际文化就可以实现的,需要学生在日常生活中进行积极的应用。课堂上的应用时间是短暂的,教师应引导学生在课后进行积极的锻炼和实践。学生可以在学校内与留学生展开对话和交流,将所学的跨文化知识进行实践和应用。为营造良好的跨文化交流平台,学校和教师可以和留学部进行合作,多多开展文化交流类的活动,使学生可以在活动中与外国人进行对话和交流,逐渐养成良好的跨文化交际习惯,讲英语的使用内化成自身的技能,逐渐培养学生积极表达的习。此外,新媒体网络空间文化交流更为密切,教师可以引导学生借助网络社交媒体平台与外国人进行交际对话,SNS、Facebook等平台的应用可以为学生与外国人的交际对话提供平台,学生可以借助网络媒体的优势进行广泛交流,但是应注重对个人隐私和安全的保护。

#### (四) 尊重差异性思维,以西方人角度交际

新媒体时代的带来为我们了解欧美人的生活起居、文化背景、语言使用习惯提供了便利,影视文化作品便是上述文化的重要体现。为了不断培养学生的良好文化思维和交际用于习惯,教师应引导学生自主观看欧美电视剧和电影,不断学习更多欧美人的交际礼仪和日常生活对话。在长期的坚持下,学生会逐渐理解欧美文化与本土文化的差异,从而在英语跨文化交际中可以有效调整自身感情、语气和语言表达,更好的站在西方人角度与其进行对话和交流,从而达到较好的交流对话效果。教师可以推荐诸如《小希尔顿》、《老友记》等展现欧美交际和语言表达习惯的电视剧,使学生在影视作品娱乐中逐渐养成英语口语交际习惯,提升其跨文化理解能力,不断增强其英语交流和对话能力。可见,应充分利用多媒体带来的文化学习便利,感受不同文化的交流碰撞。

#### 结束语:

从目前学生的英语交际情况来看,存在英语文化学习和应用的共通性较低

在英语学习中存在刻板印象和偏见的问题。出现这些问题的原因不仅受到中西方文化差异的影响,还受到国人自身的语言优越感影响。为了解决英语跨文化交流中存在的问题,教师应借助新媒体的便利条件,不断转变教学方式,引导学生转变英语交际思维,不断提升其跨文化理解和交际能力。为此,教师可以从转变课堂教学模式、借助网络学习资源、营造良好学习氛围、尊重差异性思维这四个方面出发,切实转变学生的交际思路,促进英语文化和中华文化的互通和融合。

#### 参考文献:

- [1]郑洁静.新媒体传播下英语跨文化交际能力培养研究[J].英语广场,2021(30):59-61.DOI:10.16723/j.cnki.yyg.2021.30.018.
- [2]朱旭.“一带一路”视角下商务英语跨文化交际的能力培养和研究[J].现代英语,2021(15):109-111.
- [3]王婷婷.基于新媒体传播下的英语跨文化交流能力培养[J].文化产业,2021(13):33-35.
- [4]陈颖.新媒体传播环境下英语跨文化交际能力提升——评《新媒体传播学概论》[J].新闻与写作,2020(06):113.
- [5]袁群英.浅析新媒体传播环境下英语跨文化交际能力的培养策略[J].现代英语,2020(08):124-126.
- [6]咎晓辛.新媒体传播环境下英语跨文化交际能力的探讨[J].青年与社会,2019(28):228-229.
- [7]张蓉.新媒体传播环境下英语跨文化交际能力提升研究[J].课程教育研究,2019(27):115-116.